

东方建筑

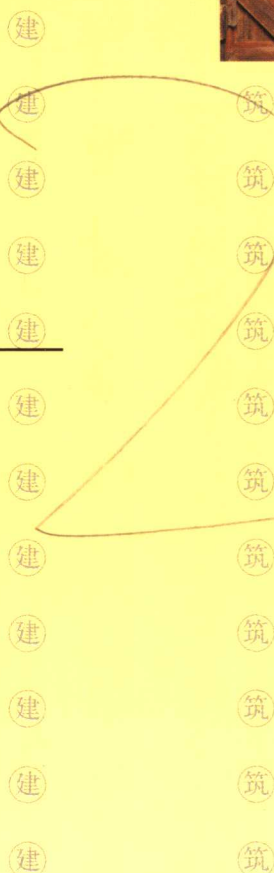
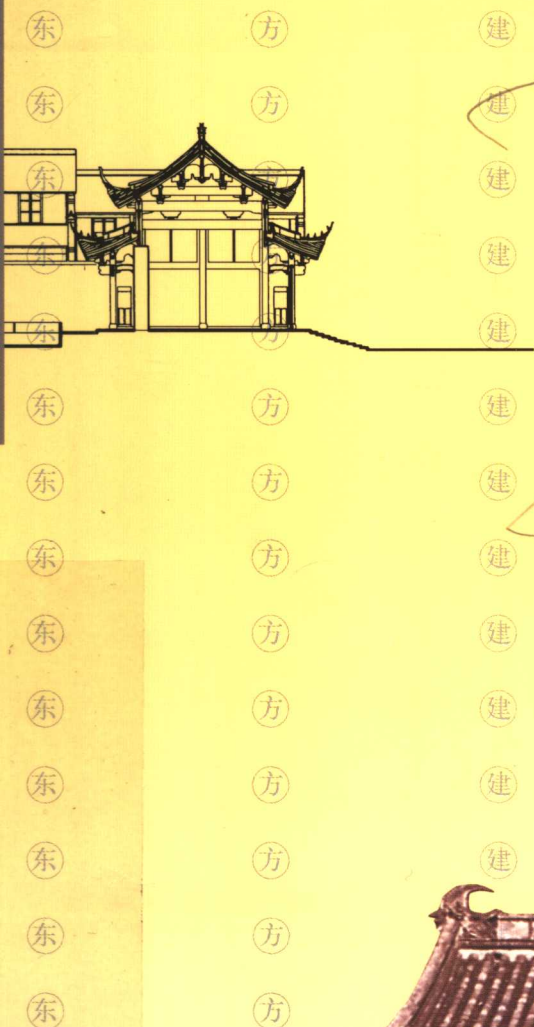
EAST ARCHITECTURAL HERITAGE



遗产

2007年卷

文物出版社



TU-093/2

:2007

2007

东方建筑遗产

保国寺古建筑博物馆

· 2007 年卷 ·

文物出版社

封面设计 朱秦岭
责任印制 陈 杰
责任编辑 李 颢

图书在版编目 (CIP) 数据

东方建筑遗产·2007年卷/保国寺古建筑博物馆编. 北京:
文物出版社, 2007.11

ISBN 978-7-5010-2370-7

I. 东… II. 宁… III. 建筑-文化遗产-东方国家
IV. TU-093

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 171466 号

东方建筑遗产·2007年卷

保国寺古建筑博物馆 编

文物出版社出版发行

(北京市东直门内北小街2号楼)

<http://www.wenwu.com>

E-mail: web@wenwu.com

北京文博利奥印刷有限公司制版

文物出版社印刷厂印刷

新华书店经销

787 × 1092 1/16 印张: 12.5

2007年11月第1版 2007年11月第1次印刷

ISBN 978-7-5010-2370-7 定价: 60.00 元

《东方建筑遗产》

主 管：宁波市文化广电新闻出版局

主 办：保国寺古建筑博物馆

学术后援：清华大学建筑学院

学术顾问：罗哲文 郭黛姮 王贵祥 杨新平

编辑委员会

主 任：孟建耀

副 主 任：邬向东 徐建成

策 划：董贻安

主 编：余如龙

副 主 编：徐学敏

编 委：（按姓氏笔画排列）

王 伟 邬兆康 李永法 沈惠耀

应 娜 陈国范 符映红 颜 鑫

目 录

壹 【遗产论坛】

- 文物古迹也“有形有神”“有声有韵” * 罗哲文 3

贰 【建筑文化】

- 建筑文化丛谈——其一：建筑·建筑美·建筑艺术 * 杨鸿勋 13
- 试论中国古代建筑文化的若干特色 * 王东涛 19
- “天人合一”的传统哲学思想在宁波古代建筑中的体现
——园林艺术和木制结构 * 蒋盈 25
- 中国古代建筑风水文化若干认识论问题研究 * 文一峰 31

叁 【保国寺研究】

- “海上丝绸之路系列讲座”之保国寺的价值与地位 * 郭黛姮 43
- 宁波保国寺的历史地位及其保护利用专家座谈会综述 * 杨新平 51
- 弘扬建筑文化，建设保国寺古建筑博物馆 * 余如龙 53
- 试探保国寺大殿建筑墙体原型与瓜棱柱子变化因子 * 徐炯明 沈惠耀 ... 65
- 宁波市保国寺文物建筑科技保护监测系统设计 * 汤众 张鹏 69
- 保国寺与古典园林的关系 * 李永法 李芳 85
- 浅谈保国寺的园林环境特色 * 郑雨 沈惠耀 91

肆 【建筑美学】

- 宁波保国寺大殿礼赞 * 王贵祥 101
- 美哉，古塔 * 董贻安 105
- 建筑的生命和风骨 * 陆峰 107

伍 【佛教建筑】

- 世法佛理——伦理教化行于佛门 * 郭黛姮 111
- 关于五山十刹的年代考析 * 张十庆 117
- 宁波天宁寺塔唐代特征初探 * 黄定福 123

陆 【历史村镇】

- 走近朱街阁——朱家角古镇的历史变迁 * 李湏 雷冬霞 瞿洁莹 133

柒 【中外建筑】

- 保国寺与日本东大寺 * 徐建成 147
- 重源与中日建筑文化交流 * 杨古城 151

捌 【奇构巧筑】

- 中国桥梁——智慧结晶 * 於贤德 161
- 亭的艺术 * 刘少宗 175

【征稿启事】..... 191



「遗产论坛」

壹

【文物古迹也“有形有神”“有声有韵”】

罗哲文·国家文物局

二十多年前，我就曾提出，历史传统文化传统，包括语言文字、诗词歌赋、音乐戏剧、曲艺说唱、相声杂技、民俗风情、衣冠服饰、营造技艺、工艺美术、中医中药、宗教信仰以及土特名产、风味饮食等等，是历史文化名城的三大支柱之一。钱伟长先生曾把它们与历史文化名城的城墙、古街坊巷等硬件相对应，称之为历史文化名城的“软件”，也就是我们今天提倡的口述与非物质文化遗产。特别是最近听到了文化部孙家正部长关于历史文化名城要形神兼备的意见和国家发改委主任马凯同志所咏房山石经《采桑子》词：

3

一锤一塑沧桑送，不是愚公，恰似愚公。六代千年旷世功。经石万块绵延列，不是长城，恰似长城。一样丰碑寰宇中。

由此想到曾被称之为“物质文化遗存”的“文物”，也是“有形有神”、“有声有韵”，也是“形神兼备”的。因为文物是中国特有的历史文化所形成的，有非常浓厚的中国特色。兹以不可移动的文物古迹、古建筑为例来论述。

一 文物古迹建筑本身就由诗歌、音乐、书画的声韵所构成

建筑被称之为凝固的音乐、交响的乐章，正是因为它在设计、建造的时候就由许多不同的音符、节拍和韵律所组成的。70多年前梁思成先生就以北京天宁寺塔为题材，谱成了音乐的韵律。上世纪90年代我曾参加了一次别开生面的以建筑为题材的建筑音乐会，高雅而又普及，十分引人入胜。曾有小诗一首，以古建筑为题目：

建筑，凝固的音乐，交响的乐章。

瓦兽椽望，斗拱梁枋。阶台柱壁，础石门窗。

亭台楼阁，曲槛回廊。宫殿衙署，府第民房。

寺观坛庙，堰坝桥梁。城市郊垌，田野村庄。

天人合一，和谐交响。

数不清的建筑音符，谱不完的建筑乐章。

让凝固的音乐，把锦绣河山、人间生活咏唱得更加绚丽悠扬吧！

4 在我国现存的不少古建筑中，保存了极为奇特的音响音韵的奇迹，如北京天坛皇穹宇殿的回音壁三音石、五音石，寰丘坛上的太极石，其传声、回声的音乐作用，经过多次科学研讨，其神韵还在深入揭示之中。在山西永济以《西厢记》（莺莺传）而闻名的普救寺中的莺莺塔的音响鸣叫现象也使该塔成为一处奇观。还有甘肃嘉峪关关门外墙角下保留的一块奇石，击之如燕鸣，因而被称作嘉峪关八景中的“击石燕鸣”一景。天坛、莺莺塔、嘉峪关的音响音韵效应，是设计之初的有意创造还是后来产生的效果尚待进一步的论证。但是在二千五百年前，吴王夫差在苏州为西施所修的馆娃宫中的“响屐廊”确是预先特意设计的。在廊子木地板之下，安设了大小深浅不同的空缸，让西施在廊内行走、起舞发出不同的音响，成了音乐伴奏。现在许多园林中还保存着的利用水流击石、冲击等造成钟磬、琴瑟之音的效果，都是有意设计创造的。无锡寄畅园内有一条著名的“八音涧”，就是有意安排流水穿行于山石起伏间的涧谷，流水淙淙，声音变幻，有如天然音乐，且与周围的花草树木、山石相结合，一曲有声有韵的人与自然共同创造的乐章，巧妙天成。扬州个园中冬景内的24个风音洞，还制造成了冬天北风呼啸的效果。正应

了造园手法“虽由人作，宛自天开”的效果。

可见古代哲匠先贤们对建筑与音乐声韵相融合的规划设计、巧妙安排，是十分重视的。

在一些风景名胜、园林古迹之中，还精心设计了“寻诗经”、“看画廊”、“流水音”、“弹琴峡”等等赋有诗情画意的景点，如北京北海公园琼岛北山的看画廊，上下曲折迂回，一侧墙上景框如画，一面廊外风景秀丽。至于始创于绍兴兰亭的曲水流觞的文人雅集，历代相承，宫殿王府、风景园林之中现在还保存了不少遗迹，四川宜宾流杯池就是一处宋代保存下来的兰亭集序遗风的实物。

像以上所举，文物古迹、古建筑本身包括“有形有神”、“有声有韵”成分的例子之多，不胜枚举。

二 文物古迹、古建筑与诗词书画、匾额楹联、音乐词章的交融结合，相得益彰、密不可分

文物古迹、古建筑，它们不只是物质艺术的实体而且与非物质文化文学艺术交融结合在一起，难解难分，产生了巨大的魅力，古往今来，不知有多少骚人墨客以至显赫名流、将相帝王为之留下了不朽的华章。不知多少人的心弦为之扣动，不知引发了多少人的沉思遐想。“发思古之幽情”有时不仅会使人感叹昔日兴亡往事，而且还能从中获得教益，更能陶冶高雅情怀。

三国时期，魏、蜀、吴赤壁大战，孙刘联盟，以少胜多击败了曹操的83万大军。这一重大的历史时刻，凝聚在赤壁古迹之上，被历

代相传了下来。多少诗人词家为之讴歌咏唱，泼墨挥毫，留下了动人的诗赋词章、书画精品，为文物古迹增添了光彩。唐朝诗人杜牧的一首七绝《赤壁怀古》，广为传唱了一千多年：

折戟沉沙铁未销，自将磨洗认前朝。
东风不与周郎便，铜雀春深锁二乔。

这首咏史的古诗，从沉沙的兵器说起，写到人和战争的胜负，寓言英雄人物的成败和客观偶然因素的影响，以曲折的语言咏叹这一历史上以少胜多伟大战役的结局。而苏东坡的词《念奴娇·赤壁怀古》和《前、后赤壁赋》则更是脍炙人口的名篇，均生动地描写了赤壁的江山景色。尤其是念奴娇词以万马奔腾的气势描绘了壮丽的河山，咏叹古代英雄人物在这场战役中的经历，咏叹历史事件，抒发诗人的感慨和情思，成为千古绝唱：

大江东去，浪淘尽，千古风流人物。故垒西边，人道是：三国周郎赤壁。乱石穿空，惊涛拍岸，卷起千堆雪，江山如画，一时多少豪杰。

遥想公瑾当年，小乔初嫁了，雄姿英发，羽扇纶巾，谈笑间，檣櫓灰飞烟灭。故国神游，多情应笑我，早生华发，人生如梦，一樽还酹江月。

现在古赤壁遗址，已经成为国家重点文物保护单位，它们为这些不朽的词赋诗章提供了创作基础，同时也借这些不朽的词赋诗章而彰显流传。物质与非物质文化遗产，水乳交融，密不可分，不仅有体有形也有声有韵，也是“形神兼备”。

古塔，是外来文化在我国原有传统建筑基础上创造出的具有中国特色的艺术奇葩。它原非我国古代建筑所有，而是随着佛教的传人才出现的一种新建筑类型。两千年来又不断传承发展，成为中国建筑艺术的代表类型之一。它们甚至成了风景名胜、历史名城的标志。西安的大雁塔、小雁塔，一千多年来就是西安（长安）古城的标志性建筑，“雁塔题名”与文学艺术结合在一起成了长安一景。历史文化名城扬州的一座栖灵寺塔，不知与多少著名诗人词家结下了情缘。唐代的两位著名诗人白居易和刘禹锡有幸在扬州（广陵）相遇，同登栖灵塔，写下了与古塔情景交融的不朽诗篇。

白居易七绝《与梦得同登栖灵寺塔》：

半月腾腾在广陵，何楼何塔不同登。
共怜筋力犹堪任，上到栖灵第九层。

刘禹锡《同乐天登栖灵寺塔》：

步步相携不觉难，九层云外倚阑干。
忽然笑语半天上，无限游人举眼看。

这两位老年的诗人，把愉快的心情与塔以及游人结合在一起，描写得非常生动，成了历史文化名城扬州历史上的一段佳话。

最有代表性的古建筑与诗赋词章音韵相融会的要算亭台楼阁。虽然楼阁不断兴衰更替，但与它们共同咏唱的诗赋词章，千百年来不断传唱，成了重兴复建这些建筑的动力。在我国现存被称之为古代四大名楼的岳阳楼、黄鹤楼、鹳雀楼、滕王阁，堪称为建筑与诗赋词章音韵相融的杰作。

岳阳楼，位于湖南岳阳西城墙之上，濒于洞庭湖，是这四大名楼中历史较早的一座。相传始建于东汉时期，为东吴鲁肃之阅兵台。此后屡坏屡修，现存建筑为清光绪六年（1880年）所重修。由于历史、艺术等文化内涵丰富，该塔早已列为了全国重点文物保护单位。岳阳楼之所以出名，除了李白、杜甫等著名诗人的有关诗词外，最为岳阳楼颂名的要算是范仲淹的《岳阳楼记》了。文中佳句“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”唱出了融于建筑之中的最强音，为历代以至今天人们高尚情操的追求。文章开头把重修岳阳楼视作缘于“政通人和，百废俱兴”，也是经济文化兴旺的表现。

黄鹤楼，位于武昌长江之滨，相传也建于

三国东吴时期，也是屡毁屡修，现存建筑为1984年重修。黄鹤楼之所以出名，且屡毁屡修，正是因为其历史文化内涵丰富，相关诗歌音韵嘹亮，令人感到不能无此物与此情的缘故。崔颢的黄鹤楼《七律》中的佳句“晴川历历汉阳树，芳草萋萋鹦鹉洲”给人们留下了深刻印象。而李白的《送孟浩然之广陵》，以其磅礴气势、情景交融的音韵一千多年来被广泛传诵：

故人西辞黄鹤楼，烟花三月下扬州。
孤帆远影碧空尽，惟见长江天际流。

这样优美的诗篇凝聚在楼的建筑之上的不下数百，楼就不能不重建了。

滕王阁，位于江西南昌赣江之滨，始建于唐高宗永徽四年（653年）。滕王阁的闻名于世，也是由于其文学艺术内涵丰富，历史上曾有二十多次重修重建。现在的滕王阁亦是上世纪80年代重建的。

滕王阁，之所以如此历劫而再兴，除了其建筑本身的价值和所处环境之外，还由于唐初文坛四杰之一王勃的一篇《滕王阁序》。其不仅内容丰富、文才横溢，而且音韵抑扬，把阁的建筑艺术、壮丽江山描绘得淋漓尽致。特别是最后所赋的一首“一言均赋，四韵俱成”的《七律》更是写出了滕王阁当年的繁荣景象，及诗人对岁月推移，世事变迁，繁华难久的感叹：

滕王高阁临江渚，佩玉鸣鸾罢歌舞。
画栋朝飞南浦云，珠帘幕卷西山雨。

闲云潭影日悠悠，物换星移几度秋。

阁中帝子今何在，槛外长江空自流。

滕王阁，现在已成了南昌古城传承一千多年的历史文脉的胜迹，有形有神、有声有韵。

鹳雀楼，位于山西永济黄河之滨，以唐王之涣的一首五言绝句《登鹳雀楼》而闻名：

白日依山尽，黄河入海流。

欲穷千里目，更上一层楼。

此楼由于黄河河道变更，岁月沧桑，在八百年前已经消失。但是，正是由于这首千古绝唱的诗句，把这鹳雀楼写在了天下人的心中。2002年秋，鹳雀楼按唐代的风格又重新建造了起来。

还有较晚的昆明滇池大观楼，以一副长联把楼与五百里滇池、三千年往事融汇于建筑与湖山景色和历史长河之中：

五百里滇池，奔来眼底。披襟岸帻，喜茫茫空阔无边！看东骧神骏，西翥灵仪，北走蜿蜒，南翔缟素。高人韵士，何妨选胜登临，趁蟹屿螺洲，梳裹就风环雾鬓；更革天笳地，点缀些翠羽丹霞。莫辜负四围香稻，万顷晴沙，九夏芙蓉，三春杨柳。

三千年往事，注到心头。把酒凌虚，叹滚滚英雄安在？想汉习楼船，唐标铁柱，宋挥玉斧，元跨革囊。伟业丰绩，费尽移山心力，尽珠帘画栋，卷不尽暮雨朝云；便断碣残碑，都付与芜烟落照。只赢得几杵疏钟，半江渔火，两行秋雁，一枕清霜。

古建筑除了亭台楼阁、古塔之外，宫殿、坛庙、寺观、桥梁等等莫不有丰富的内涵与文化。诗赋词章交融结合，可歌可咏。如帝王宫殿坛庙的内外的各种乐器，在上朝、祭祀时与建筑物和人的活动融为一体，呈现出壮观、肃穆的气氛。唐大明宫上朝时，击鼓鸣钟，香烟缭绕，有声有韵。

唐代诗人岑参的七律《和贾至舍人早期大明宫之作》是最好的记录：

鸡鸣紫陌曙光寒，莺转皇州春色阑。
金阙晓钟开万户，玉阶仙仗拥千官。
花迎剑佩星初落，柳拂旌旗露未干。
独有凤凰池上客，阳春一曲和皆难。

还有王维的七律《和贾至舍人早期大明宫》：

绛帟鸡人报晓筹，尚衣方进翠云裘。
九天阊阖开宫殿，万国衣冠拜冕旒。
日色才临仙掌动，香烟欲傍衮龙浮。
朝罢须裁五色诏，佩声归到凤池头。

8 许多祠堂、庙宇把纪念人物的建筑与诗词楹联融为一体，相互增辉，相得益彰，世代留传。最为著名的要算是四川成都的武侯祠了，杜甫曾写下一首七律《蜀相》：

丞相祠堂何处寻，锦官城外柏森森。
映阶碧草自春色，隔叶黄鹂空好音。
三顾频频天下计，两朝开济老臣心。
出师未捷身先死，长使英雄泪满襟。

现在祠内依然古柏森森、碧草如茵。祠宇建筑虽然历代重修仍然庭院深深，环境幽静。令人回想起当年刘备三顾茅庐，诸葛亮鞠躬尽瘁为三分天下兴盛巴蜀的往事。

祠内的诸葛亮殿上，还有一副年代虽晚但富有深刻意义的楹联：

上联：能攻心，则反侧自消，从古知兵非好战。

下联：不审势，即宽严皆误，后来治蜀要深思。

这副对联不仅高度评价了诸葛亮在用兵、理政、治理巴蜀和西南少数民族地区的高超政策水平，同时也为后人在用兵、理政方面提供了启示和借鉴。据说毛泽东主席在成都会议期间专门看了此对联，并给予了很高的评价。可见祠宇建筑与诗词楹联等文学艺术是密不可分的。

在近代的祠庙建筑中，有一副林则徐为在鸦片战争中壮烈牺牲的民族英雄关天培写的对联，不能不提及：

上联：六载固金汤，问何人忽毁长城，孤注空教功尽瘁。

下联：双忠同坎壈，闻异类亦钦伟节，归魂相送面如此。（异类指英国侵略军）

此联给英雄烈士与祠宇建筑赋与了生命和精神。

城市是各种建筑最为集中之点，不仅有起伏昂扬的建筑音符，而且有点、线、面组成的建筑篇章，可以称得上是最豪华庞大的交响乐章。我国古代城市的规划充分考虑到了各种建筑点、线、面群体的韵律安排。北京7.8公里中轴线上标志性建筑的高低错落，两旁建筑群的合理布局奏出了起伏而又和谐乐章。唐代诗人杜牧的《阿房宫赋》把秦始皇营构的阿房宫再次生动地展示在人们的眼前。

许许多多的千年古都莫不有生动而又形象的诗赋词章彰显于当代，留传于后世，不胜

枚举。六大古都（或七大古都）之一的第一批国家历史文化名城杭州，北宋时期柳永的一首《望海潮》，把杭州九百多年前的繁华景象、壮丽湖山、文采风流体现得淋漓尽致。就连以后南宋时期欲要南侵的金主完颜亮听唱到“三秋桂子，十里荷花”等词句时，因羡慕钱塘风光，助长了他侵吞南宋的野心，于公元 1161 年大举南犯。

《望海潮》词：

东南形胜，三吴都会，钱塘自古繁华。烟柳画桥，风帘翠幕，参差十万人家。云树绕堤沙，怒涛卷霜雪，天堑无涯。市列珍玕，户盈罗绮，竞豪奢。

重湖叠山献清佳。有三秋桂子，十里荷花。羌管弄情，渔歌泛夜，嬉嬉钓叟莲娃。千骑拥高牙，乘兴听箫鼓，吟赏烟霞。他日图将好景，归去凤池夸。

至于咏叹古迹抒发情怀，评赏名胜风光的诗赋词章更是不可胜计，它们大都成了托物寄情的载体，难以分割。毛泽东同志在这方面的造诣尤高。如《菩萨蛮·黄鹤楼》、《浪淘沙·北戴河》、《七律·登庐山》等等。《登庐山》是一首描写风景名胜、抒发情怀的革命浪漫主义的佳作：

一山飞峙大江边，跃上葱茏四百旋。

冷眼向洋看世界，热风吹雨洒江天。

云横九派浮黄鹤，浪下三吴起白烟。

陶令不知何处去，桃花源里可耕田？

这首诗可称得上与这一天下山（现已列入世界遗产名录）情景交融，可歌可咏。毛泽东在小序中写道：“一九五九年六月二十九日登庐山望鄱阳湖、扬子江，千峦竞秀、万壑争流、红日方升，成诗八句”。既描绘了大江、大湖、名山的壮丽景色，又把自己共产主义的理想情怀交融在一起，堪称佳作。

三 其他

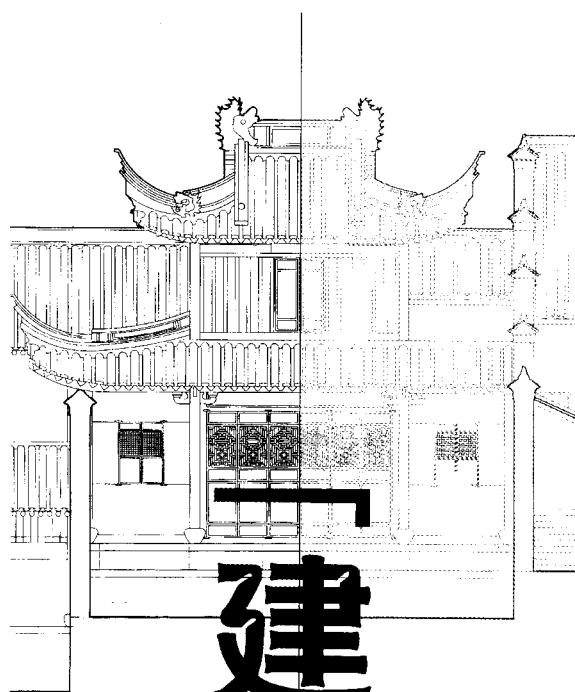
这里我想顺便谈一下，除了不可移动的文物古迹、古建筑之外，有些可

移动文物也是有声有韵的。如钟、鼓、琴、瑟、萧、笛、笙等等，它们本身就是按照音响音韵的要求而设计制作的。1978年在湖北随州出土了战国时期的编钟，用编钟演奏的“东方红”乐曲随我国发射的卫星而遨游太空。其他的书画、陶瓷、善本图书等等也都莫不具有可歌可咏、可读可赏的文化内涵。善本图书本身就是可读、可鉴赏的载体。如此等等，尚待有关专家学者、广大同仁进一步专题研讨。

文物是有形的，但它包涵或承载的内容是活泼的、活生生的。在评价一件器物或艺术品时，中国有一句老话，往往称之为“形神兼

备”，至哉斯言。也就是说不仅有形式还要有精神的内容。

我想再谈一下“文物”二字原来的含义和发展过程，按照古典文献、辞书字典上的解释，早期文物并不仅指物质，而首先是非物质。《辞源》、《辞海》上均说文物：旧为礼乐、典章制度的统称。公元前684年，《左传》桓公二年：“夫德，俭而有度，登降有数，文物以纪之。以临百官，百官于是乎戒惧而不敢易纪律。”汉、唐以后，文物一词又逐步发展到今天的“物质文化遗存”。我认为应还我们悠久历史文化“文物”的早期意义。



「 建筑文化 」

貳